

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
GENERAL

E/CN.4/1324/Add.4
5 March 1979

RUSSIAN
Original: English

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Тридцать пятая сессия
Пункт 13 повестки дня

ВОПРОС О КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА

Доклад Генерального секретаря

Добавление

ОСОБЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ (продолжение)

Государства-члены (продолжение)

МАЛАВИ

[Оригинал: английский]

[7 февраля 1979 г.]

Статья I

Мы считаем необходимым уточнить следующие пункты:

- 1) определение, которое конвенция дает термину "ребенок";
- 2) расширенное толкование, даваемое термину "ребенок", как, например, в разделе 2 (1) нашего Закона о заведаниях и наследовании (глава 10.02), в котором понятие "ребенок" включает незаконнорожденного усыновленного ребенка и внука; и
- 3) вопрос о том, предполагает ли конвенция оставить вопросы толкования за внутригосударственным правом.

Статья III

Нас интересует вопрос о требовании в отношении гражданства, поскольку гражданство является вопросом внутригосударственного права. Фактически, каждое государство решает, кто является его гражданами и кто таковыми не являются. Помимо всего это помогает установить, что лицо, которому предоставлено гражданство, пользуется правами и связано с обязанностями, которые закон данного государства налагает на своих граждан.

Вследствие вышесказанного имеются люди, которые считаются лицами без гражданства, люди, которые считаются лицами с двойным гражданством.

Поэтому мы считаем также необходимым уточнить следующие пункты:

- 1) гражданство, которое будет предоставляться детям, родившимся у лиц без гражданства или лиц с двойным гражданством;
- 2) вопрос о том, будет ли предоставляться гражданство исключительно на основе места рождения ребенка;
- 3) вопрос о том, налагает ли данная статья на участвующие государства какие-либо обязательства, которые, как предполагается, будут регулироваться внутригосударственным правом; и
- 4) вопрос о гарантиях того, что государства-участники будут предоставлять свое гражданство ребенку; что ребенок будет соблюдать обязанности, выполнение которых соответствующее государство от него ожидает, например, выполнение обязанности нести военную службу в тех случаях, когда это необходимо для защиты государства.

Статья IV

В отношении последнего предложения статьи IV, в котором указывается, что ребенку должно принадлежать право на надлежащее питание, жилище, развлечения и медицинское обслуживание, в Малави правительство, как правило, не обеспечивает продовольствием и жильем рядовых членов общества. Мы считаем, что это является заботой самих заинтересованных лиц. Более того, необходимо указать, кто будет определять вопрос о том, являются ли надлежащими питание и жилище.

Статья VII

Мы возражаем против этой статьи, которая противоречит нашей системе образования, так как образование в Малави совершенно обоснованно не является обязательным на любом уровне. Что, например, будет означать обязательное образование в стране, которая имеет ограниченные ресурсы?

Статья XI

Статья XI обязывает государства, являющиеся участниками данной конвенции, представлять периодические доклады об осуществлении конвенции Экономическому и Социальному Совету Организации Объединенных Наций. Мы считаем необходимым уточнить характер докладов с тем, чтобы по крайней мере некоторые государства-участники могли определить заранее вопрос о том, обладают ли они необходимыми возможностями для составления таких докладов.

В заключение мы предпочли бы, чтобы конвенция оставила вопросы толкования за внутригосударственным правом и чтобы конвенция не затрагивала области, которые являются вопросами внутригосударственного права.